



SCHWEIZERISCHE EIDGENOSSENSCHAFT - CONFÉDÉRATION SUISSE - CONFEDERAZIONE SVIZZERA

## URKUNDE

## CERTIFICAT

## CERTIFICATO

über die Erteilung des Erfindungspatentes Nr.

de délivrance du brevet d'invention no

di rilascio del brevetto d'invenzione no

685363

Nachdem die gesetzlichen Bedingungen erfüllt worden sind, ist für die in der beigelegten Patentschrift dargelegte Erfindung im Verfahren mit amtlicher Vorprüfung ein Patent erteilt worden, das die oben angegebene Nummer erhalten hat.

Les conditions requises par la loi étant remplies, un brevet portant le numéro susmentionné a été délivré, en procédure d'examen préalable, pour l'invention décrite dans le fascicule ci-joint.

Le condizioni prescritte dalla legge essendo soddisfatte, un brevetto contrassegnato dal suindicato numero è stato rilasciato, in procedura d'esame preventivo, per l'invenzione descritta nel fascicolo allegato.

Erfindungspatente werden ohne Gewährleistung des Staates erteilt.

Les brevets d'invention sont délivrés sans garantie de l'Etat.

I brevetti d'invenzione sono rilasciati senza garanzia dello Stato.

Bern, Datum der Patenterteilung.

Berne, date de la délivrance du brevet.

Berna, data del rilascio del brevetto.

BUNDESAMT FÜR GEISTIGES EIGENTUM  
OFFICE FÉDÉRAL DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE  
UFFICIO FEDERALE DELLA PROPRIETÀ INTELLETTUALE

Der Direktor / Le Directeur / Il Direttore:

Dr. R. Grossenbacher

Auf der ersten Seite der Patentschrift sind alle wesentlichen Angaben betreffend das vorliegende Erfindungspatent enthalten.

Weitere Angaben, die für den Patentinhaber von Interesse sind, befinden sich auf der dritten Umschlagseite.

Sur la première page du fascicule du brevet figurent toutes les indications essentielles relatives au brevet d'invention considéré.

D'autres indications utiles au titulaire du brevet figurent à l'avant-dernière page du présent certificat.

Sulla prima pagina del fascicolo del brevetto figurano tutte le indicazioni essenziali concernenti il brevetto in questione.

Altre indicazioni utili al titolare del brevetto si trovano in terza pagina del presente certificato.